

SK

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre akumulátorovú kosu AGILLO zo série Power X-Change. Aby sme mohli zaručiť nároky najvyššej kvality a funkcionality, sú potrebné rozsiahle kvalitatívne kontroly a funkčné testy. Pritom môže skúška stability rukoväte viesť ku vzniku ľahkých stôp / škrabancov v oblasti fixácie rukoväte. **To v žiadnom prípade nijak neovplyvňuje funkčnosť kosa.** Tieto stopy / škrabance nie sú v zmontovanom stave a po pripravení k prevádzke viditeľné. Ďakujeme Vám za pochopenie.

So srdečným pozdravom,
Einhell Germany AG

PL

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Dziękujemy, że wybrali Państwo kosę akumulatorową AGILLO z serii Power X-Change. Aby spełnić wymogi najwyższej jakości i maksymalnej funkcjonalności urządzenia konieczne jest wykonanie szczegółowych kontroli jakości oraz testów sprawności. Podczas kontroli stabilności uchwytu może dojść do powstania lekkich zarysowań w obszarze mocowania uchwytu. **Nie ogranicza to sprawności ani funkcjonalności kosa.** Po zakończeniu montażu i przygotowaniu urządzenia do pracy te ślady/zarysowania nie są już widoczne. Z góry dziękujemy za wyrozumiałość.

Z wyrazami szacunku
Einhell Germany AG

GR

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το θεριστήριο μπαταρίας AGILLO της σειράς Power X-Change. Για να ανταποκριθούμε στις απαιτήσεις ανώτατης ποιότητας και λειτουργικότητας απαιτούνται εκτενείς έλεγχοι ποιότητας και τεστ λειτουργίας. Στα πλαίσια αυτών των ελέγχων δεν αποκλείονται ελάχιστα ίχνη γρατσουνιών που προκλήθηκαν κατά τον έλεγχο της σταθερότητας της χειρολαβής. **Αυτό δεν επηρεάζει καθόλου την λειτουργικότητα του θεριστηριού.** Αυτά τα ίχνη γρατσουνιών δεν φαίνονται πλέον μετά τη συναρμολόγηση. Ευχαριστούμε για την κατανόησή σας.

Με φιλικούς χαιρετισμούς
Einhell Germany AG

TR

Sayın Müşterimiz,

Power X-Change Serisi AGILLO akülü tırpan ürünümüzü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz. Ürünlerimizin, yüksek kalite ve işlevlerinin güvence altına alınması için geniş kapsamlı kalite kontrol ve fonksiyon testlerinden geçirilmesi gerekir. Bu işlemler kapsamında yapılan sağlamlık kontrolünde sapın sabitleme bölümünde hafif çizik / kazıntı oluşabilir. **Bu çizik veya kazıntılar tırpanın işlevine hiçbir surette etki etmez.** Ayrıca bu çizik / kazıntılar monte edilmiş ve işleme hazır durumdaki alette gözle görünmez. Anlayış gösterdiğiniz için teşekkür ederiz.

Saygılarımızla,
Einhell Germany AG

RO

Stimată clientă, stimată client,

Vă mulțumim, că v-ați hotărât pentru achiziționarea coasei cu acumulator AGILLO din seria Power X-Change. Pentru îndeplinirea cerințelor de cea mai înaltă calitate și funcționalitate sunt necesare verificări de calitate și teste de funcționare cuprinzătoare. Aici pot apărea ca urmare a verificării stabilității mânerului urme/zgărieturi ușoare în zona de fixare a mânerului. Acest lucru însă nu afectează în niciun caz funcționalitatea coasei. Aceste urme/zgărieturi nu mai sunt vizibile atunci când aparatul este montat și în stare de funcționare. Vă mulțumim pentru înțelegere.

Cu stimă,
Einhell Germany AG

D

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Danke, dass Sie sich für die Akku-Sense AGILLO aus der Power X-Change Serie entschieden haben. Um dem Anspruch höchster Qualität und Funktionalität gerecht werden zu können, sind umfassende Qualitätsprüfungen und Funktionstests nötig. Dabei kann die Stabilitätsprüfung des Griffes zu leichten Spuren / Kratzern im Bereich der Griffifixierung führen. **Dies beeinträchtigt keinesfalls die Funktionalität der Sense.** Diese Spuren / Kratzer sind im montierten und betriebsbereiten Zustand nicht mehr sichtbar. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen,
Einhell Germany AG

GB

Dear Customer,

Thank you for choosing the AGILLO Brush Cutter from the Power X-Change range. To ensure that the unit meets the highest standards in terms of quality and functionality, we need to perform comprehensive quality checks and functional tests before we can send out the unit to customers. In the process, the stability tests performed on the handle can result in minor marks/scratches in the area where the handle is attached. **Any such marks will have no impact whatsoever on the function of the brush cutter.** These marks/scratches are no longer visible once the unit has been assembled and it is ready for operation. Thank you for your understanding.

Yours sincerely,
Einhell Germany AG

F

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi la débroussailleuse sans fil AGILLO de la série Power X-Change. Pour répondre à l'exigence de qualité et de fonctionnalité maximum, de vastes contrôles qualité et tests de fonctionnement sont nécessaires. Ce faisant, le test de stabilité de la poignée peut entraîner de légères traces / rayures au niveau de la fixation de la poignée. **Cela n'altère en aucun cas le fonctionnement de la débroussailleuse.** Ces traces / rayures ne sont plus visibles à l'état monté et prêt à l'emploi. Merci de votre compréhension.

Cordialement,
Einhell Germany AG

I

Gentili clienti,

grazie per aver scelto il decespugliatore a batteria AGILLO della serie Power X-Change. Per soddisfare le esigenze di massima qualità e funzionalità, gli apparecchi devono essere sottoposti a prove e test approfonditi. In questo contesto la verifica della stabilità dell'impugnatura può causare leggeri solchi/graffi nella zona del fissaggio. **Ciò non pregiudica in alcun caso il funzionamento del decespugliatore.** Questi solchi/graffi non sono più visibili una volta che l'apparecchio è montato e pronto per l'esercizio. Vi ringraziamo per la comprensione.

Distinti saluti,
Einhell Germany AG

NL

Geachte klant,

bedankt dat u heeft gekozen voor de accu-zeis AGILLO uit de Power X-Change serie. Om te kunnen voldoen aan de eisen van hoogste kwaliteit en functionaliteit zijn grondige kwaliteitscontroles en functietesten noodzakelijk. Daarbij kan de stabiliteitscontrole van het apparaat lichte sporen/krassen in de buurt van de bevestiging van de greep veroorzaken. **Dit is in geen geval van negatieve invloed op de functionaliteit van de zeis.** Deze sporen/krassen zijn in gemonteerde en operationele toestand niet meer zichtbaar. Hartelijk dank voor uw begrip.

Met vriendelijke groeten,
Einhell Germany AG

E

Estimado cliente:

Muchas gracias por haber elegido la desbrozadora inalámbrica AGILLO de la serie Power X-Change. De cara a satisfacer las exigencias de máxima calidad y funcionalidad, es preciso realizar numerosas comprobaciones de calidad y pruebas de funcionamiento. Como consecuencia, la comprobación de estabilidad de la empuñadura puede dejar ligeros rastros/arañazos en el área de fijación de la empuñadura. **Esto no merma en absoluto la funcionalidad de la desbrozadora.** Estos rastros/arañazos dejan de percibirse cuando está montada y lista para su funcionamiento. Rogamos disculpe las molestias.

Muy atentamente,
Einhell Germany AG

P

Estimado(a) cliente,

Agradecemos que tenha optado pela foice elétrica sem fio AGILLO da série Power X-Change. Para poder satisfazer a exigência de qualidade e funcionalidade mais elevadas, são necessários extensos controles de qualidade e testes de função. Neste contexto, é possível efetuar o controle de estabilidade da pega relativamente a ligeiros sinais/riscos na área da fixação da pega. **Tal não tem qualquer efeito sobre a funcionalidade da foice.** Estes sinais/riscos deixam de ser visíveis no estado montado e operacional. Muito obrigado pela sua compreensão. Com os melhores cumprimentos,
Einhell Germany AG

DK

Kære kunde!

Tak fordi du har valgt at købe akku-leen AGILLO fra Power X-Change serien. Det er nødvendigt at gennemføre omfattende kvalitetskontroller og funktionstest for at kunne leve op til kravet om højeste kvalitet og funktion. I denne forbindelse kan stabilitetskontrollen af grebet føre til lette spor / ridser i området omkring grebets fastgørelse. **Dette indskrænker på ingen måde leens funktionalitet.** Disse spor / ridser ses ikke mere i monteret og driftsklar tilstand. Mange tak for din forståelse.

Med venlig hilsen
Einhell Germany AG

S

Bästa kund,

tack för att du har bestämt dig för den batteridrivna röjsågen AGILLO i serien Power X-Change. För att kunna uppfylla alla krav på högsta möjliga kvalitet och funktionalitet, måste omfattande kvalitetstester och funktionstester genomföras. I detta sammanhang kan stabilitetstestet av handtaget leda till mindre spår eller repor vid handtagsfixeringen. **Detta begränsar inte på något sätt röjsågens funktionalitet.** Dessa spår eller repor syns inte längre efter att maskinen har monterats samman och är klar för användning. Tack för din förståelse.

Med vänlig hälsning
Einhell Germany AG

FIN

Arvoisa asiakas,

kiitämme siitä, että valitsit akkukäyttöisen Power X-Change -sarjan AGILLO-akkuviikatteen. Täyttääksemme parhaalle laadulle ja toimivuudelle asetetut vaatimukset on tarpeen suorittaa laajoja laaduntarkastuksia ja toimintakokeita. Niiden yhteydessä kahvan lujuustarkastuksesta voi aiheutua vähäisiä jälkiä / raapamia kahvan kiinnityksen alueelle. **Tämä ei missään tapauksessa heikennä viikatteen toimivuutta.** Nämä jäljet / raapamat eivät enää ole näkyvissä, kun laite on koottu ja valmis käyttöön. Parhaat kiitoksemme ymmärtämyksestänne.

Ystävällisin terveisin,
Einhell Germany AG

EE

Lugupeetud klient!

Täname, et olete otsustanud sarja Power X-Change akutrimmeri AGILLO kasuks. Kõrgeima kvaliteedi ja funktsionaalsuse nõude tagamiseks on vajalikud mahukad kvaliteedikontrollid ja funktsioonitestid. Käepideme stabiilsuskontroll võib seejuures põhjustada kergeid jälgi/kriimustusi käepideme kinnituse piirkonnas. **See ei**

mõjuta kuidagi trimmeri funktsionaalsust. Jäljed/kriimustused ei ole seadme paigaldatud ja töövalmis olekus enam nähtavad. Täname mõistva suhtumise eest.

Sõbralike tervitustega
Einhell Germany AG

SLO

Spoštovana stranka, hvala, da ste se odločili za akumulatorsko koso AGILLO serije Power X-Change. Za zagotavljanje najvišje kakovosti in funkcionalnosti so potrebna obširna preverjanja kakovost in testi delovanja. Preverjanje stabilnosti ročaja lahko pusti majhne sledove/praske na področju pritrditve ročaja. **To nikakor ne vpliva na funkcionalnost kose.** Ti sledovi/praske več niso vidni, ko je kosa sestavljena in pripravljena na delovanje. Hvala za vaše razumevanje.

S prijateljskimi pozdravi,
Einhell Germany AG

H

Tisztelt Vevő,

köszönjük, hogy a Power X-Change szériából való AGILLO akkus kasza mellett döntött. Annak érdekében, hogy megfeleljen legmagasabb fokú minőségnek és funkcionalitásnak, nagy méretű minőségi és funkcionalitási vizsgálatokra van szükség. Ennél a fogantyú stabilitásának a vizsgálata enyhé nyomokhoz / karistolásokhoz vezethet a fogantyú rögzítésénél. **Ez semmi esetre sem befolyásolja a kasza funkcionálisságát.** Ezek a nyomok / karistolások a felszerelt és üzemkész állapotban nem láthatóak már továbbra. Köszönjük a megértését.

Szívélyes üdvözléssel,
Einhell Germany AG

HR/BIH

Poštovani kupče,

hvala Vam što ste se odlučili za akumulatorsku kosilicu AGILLO serije Power X-Change. Da bi se ispunili zahtjevi za najveću kvalitetu i funkcionalnost, potrebno je izvršiti opsežne provjere kvalitete i ispitati funkcionalnost. Ispitivanje stabilnosti ručke može pri tome da ostavi neznatne tragove/ogrebotine u području fiksiranja ručke. **To ni u kojem slučaju ne utječe na funkcionalnost kosilice.** Navedeni tragovi/ogrebotine neće se vidjeti nakon montaže i u stanju pripravnosti za rad. Hvala Vam na razumijevanju.

Srdačan pozdrav,
Einhell Germany AG

RS

Poštovani kupče,

Hvala Vam što ste se odlučili za akumulatorsku kosilicu AGILLO serije Power X-Change. Da bismo zadovoljili zahteve za najveći kvalitet i funkcionalnost, treba da se sprovedu obimne kontrole kvaliteta i ispitata funkcionalnost. Kontrola stabilnosti ručke može pri tome da ostavi neznatne tragove/ogrebotine u području fiksiranja ručke. **To ni u kom slučaju ne utiče na funkcionalnost kosilice.** Pomenuti tragovi/ogrebotine neće da se vide nakon montaže i u stanju spremnosti za rad. Hvala Vam na razumevanju.

Srdačan pozdrav,
Einhell Germany AG

CZ

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro akumulatorovou kosu AGILLO ze série Power X-Change. Abychom mohli vždy zaručit nejvyšší kvalitu a funkčnost, jsou nezbytné podrobné kontroly kvality a zkoušky funkčnosti. Při tom může vést zkouška stability rukojeti k drobným stopám / škrábancům v oblasti fixace rukojeti. **To v žádném případě nemá negativní vliv na funkčnost kosa.** U kosa, která je smontovaná a připravená k provozu, již tyto stopy / škrábance nejsou viditelné. Děkujeme Vám za pochopení.

S přátelským pozdravem,
Einhell Germany AG